

Гудкова Яна Алексеевна, Самолетова Мария Андреевна

ЭЛЕКТРОННЫЕ УЧЕБНЫЕ МАТЕРИАЛЫ КАК ИНСТРУМЕНТ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

В статье рассматриваются возможности применения информационно-коммуникационных технологий в образовании, а именно эффективность использования электронных учебных материалов в обучении иностранному языку в неязыковом вузе. Анализируются структура электронного учебного пособия, разработанного авторами статьи, достоинства и недостатки его применения на занятиях и в самостоятельной работе студентов. Обосновывается необходимость внедрения электронных учебных пособий в учебный процесс как современной формы подачи языкового материала.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2018/1-2/51.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2018. № 1(79). Ч. 2. С. 414-416. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2018/1-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

11. Петрушин В. А. Моделирование состояния знаний обучаемого в интеллектуальных обучающих системах // Разработка компьютерных технологий обучения и их внедрение: сб. науч. тр. / АН УССР. Киев: Ин-т кибернетики им. Глушкова, 1991. С. 26-31.
12. **Разработка обучающей программы по классам в C++** [Электронный ресурс]. URL: http://knowledge.allbest.ru/programming/3c0b65625b2ac68a5d43a88421306d37_0.html (дата обращения: 01.11.2017).
13. Смирнов Ю. М., Андреев А. М., Березкин Д. В., Друшляков Г. И. Компьютерные системы в обучении русскому языку как иностранному [Электронный ресурс]. URL: http://www.inteltec.ru/publish/articles/others/at_rus2.shtml (дата обращения: 03.11.2017).
14. Ягубова А. С. Обучение лексике английского языка в условиях осуществления межпредметных связей (на примере национальных школ Республики Северная Осетия – Алания): дисс. ... к. пед. н. Владикавказ, 2005. 215 с.
15. Rane A. K. Intelligent Tutoring System For Marathi: Dissertation [Электронный ресурс]. URL: <http://citeseerx.ist.psu.edu/viewdoc/download?doi=10.1.1.129.7770&rep=rep1&type=pdf> (дата обращения: 27.12.2017).

THE USE OF AN INTELLIGENT TRAINING SYSTEM AS A MODERN LINGUO-DIDACTIC INSTRUMENTATION

Alizade Ainur Akhmedovna
Baku Eurasian University, Azerbaijan
muslima21@yandex.ru

The article describes the possibilities of computer training systems as a result of the integration of information and computer technologies in the educational, linguistic and other spheres of scientific activity. A technique for constructing an automatic vocabulary of the system of teaching a foreign language is proposed. The classification of the material necessary for creating an automatic dictionary is presented. Particular attention is paid to the structure of the intellectual system of teaching a foreign language, interaction and functioning of its components.

Key words and phrases: information and computer technologies; intelligent training system; automatic dictionary; database; text database of computer system of training; direct and circular system of training; animation information.

УДК 372.881.111.1

В статье рассматриваются возможности применения информационно-коммуникационных технологий в образовании, а именно эффективность использования электронных учебных материалов в обучении иностранному языку в неязыковом вузе. Анализируются структура электронного учебного пособия, разработанного авторами статьи, достоинства и недостатки его применения на занятиях и в самостоятельной работе студентов. Обосновывается необходимость внедрения электронных учебных пособий в учебный процесс как современной формы подачи языкового материала.

Ключевые слова и фразы: электронные учебные материалы; иностранный язык; информационно-коммуникационные технологии; индивидуальная образовательная траектория; модуль; компетенция; упражнение.

Гудкова Яна Алексеевна, к. филол. н.
Самолетова Мария Андреевна
Южный федеральный университет, г. Ростов-на-Дону
yanag16@rambler.ru; maria_samoletova@mail.ru

ЭЛЕКТРОННЫЕ УЧЕБНЫЕ МАТЕРИАЛЫ КАК ИНСТРУМЕНТ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

На протяжении нескольких последних десятилетий информационно-коммуникационные технологии (далее – ИКТ) являются ключевыми факторами развития современного общества. Работодатели сегодня предъявляют весьма жесткие требования к потенциальным сотрудникам, и свободное владение интернет-технологиями, способность находить, извлекать и анализировать нужную информацию из различных электронных источников, навыки общения и взаимодействия в виртуальной среде становятся одними из основных критериев отбора. Задача развивать эти навыки на профессиональном уровне предусмотрена компетенциями, формируемыми в процессе получения высшего образования. Успешное использование электронной среды предполагает способность к самоорганизованному и саморегулируемому обучению, а также к социальному взаимодействию с применением современных ИКТ. Именно поэтому применение различных электронных продуктов, включая мультимедийные технологии, способствует повышению доступности и качества образования [5].

Электронный учебник представляет собой инновационный инструмент обучения, который можно отнести к учебным материалам нового поколения. Такие электронные продукты успешно комбинируют потенциал ИКТ и учебных материалов в привычном формате. Это – комплекс информационных, методических и программных средств, который предназначен для изучения отдельной дисциплины и обычно включает вопросы и задания для самоконтроля и проверки знаний, а также обеспечивает обратную связь [2]. Все чаще преподаватели высшей школы прибегают к электронным учебникам или пособиям, поскольку внедрение подобного ресурса обеспечивает условия для успешной организации процесса обучения не только

на занятиях, но и при выполнении самостоятельной работы студентов, статус которой значительно изменен и практически равен статусу аудиторных занятий.

Использование электронного учебного пособия является одной из самых востребованных и привлекательных форм организации изучения иностранного языка и позволяет максимально продуктивно распоряжаться временем преподавателю и отдельно взятому студенту, а также делает учебный процесс более эффективным, увлекательным и доступным. При правильном использовании учебные пособия такого рода могут выступать в качестве инструмента формирования различных профессиональных и общекультурных компетенций. Во-первых, электронный учебник предполагает осуществление интерактивных видов деятельности, а выполнение большинства заданий – получение мгновенной обратной связи для того, чтобы студенты могли оценить правильность выполнения. Таким образом, они учатся принимать решения, делать осознанный выбор и нести за него ответственность, оценивать полученный результат. Материал электронного учебника и его подача должны способствовать формированию навыков и умений работы в информационном пространстве, самостоятельного поиска, оценивания, отбора, анализа и интерпретации информации. Во-вторых, гибкий формат современных электронных пособий позволяет включить в них видео- и аудиоматериал, графику, гиперссылки для выхода в интернет-пространство, что существенно расширяет кругозор студентов, обогащает их общенаучные знания и способствует профессиональному самоопределению.

Мультимедийные электронные учебники и учебные пособия часто включают следующий набор компонентов:

- 1) текстовый блок;
- 2) вариативные упражнения;
- 3) видеографическую наглядность и аудиоматериал;
- 4) информационно-справочные системы на основе гипермедийных ссылок;
- 5) блок исправления ошибок и др.

Такой учебник обладает возможностью выполнять целый ряд функций, обычно реализуемых преподавателем, а именно:

- 1) предъявление учебного материала;
- 2) демонстрация деятельности, в которой обучающийся будет использовать этот материал;
- 3) исправление ошибок;
- 4) управление процессом формирования знаний, умений и навыков.

Гипертекстовый способ подачи материала и навигации, свойственный большинству современных учебников и учебных пособий, позволяет управлять самим процессом выдачи информации, обеспечивает быстрый и удобный доступ к любым интересующим пользователя фрагментам структуры.

Использование электронных учебников и учебных пособий позволяет формировать и развивать умения и навыки в различных видах чтения, в том числе умение извлечения информации на основе прочитанного, с использованием материалов разной степени сложности. Лексические задания в электронной среде служат средством обогащения словарного запаса студентов и его активизации за счет работы с тематической лексикой. Изучение грамматических структур осуществляется в новом контексте, например с применением интерактивных грамматических таблиц. Также необходимо отметить возможность интенсивной тренировки умения аудирования на основе аутентичных звуковых материалов, взятых из сети Интернет (например, использование популярного канала *YouTube*).

Преимущества использования электронных учебных пособий при обучении иностранному языку очевидны. Большой выбор разнообразных курсов, мультимедийных продуктов и пособий только подтверждает данную точку зрения. Однако необходимо отметить, что большинство из них предназначены для изучения общего иностранного языка (*general language*). Преподаватели неязыковых вузов сталкиваются с проблемой подбора аналогичных материалов для обучения иностранному языку для специальных целей – академических и профессиональных, что заставляет их разрабатывать авторские электронные учебные пособия с учетом специфики образовательной программы и требований, предъявляемых к выпускникам.

Рассмотрим в качестве примера структуру электронного учебного пособия по развитию умений устного общения на основе просмотренных видеороликов на английском языке для студентов магистратуры естественно-научных направлений подготовки, разработанного преподавателями кафедры английского языка естественных факультетов Южного федерального университета. Данное пособие предназначено, в первую очередь, для развития умений восприятия на слух и говорения на основе просмотра видеоматериалов научно-профессиональной тематики.

Разработчики придерживаются модульной системы организации пособия. Оно включает разделы «Справочный материал» и «Ключи». Тематика модулей обусловлена направленностью магистерской программы, поэтому английский язык изучается для профессионального общения. Каждый модуль состоит из нескольких разделов. Эти разделы охватывают комплекс заданий, предназначенных для ознакомления, отработки и продуктивного использования учебного материала на разных стадиях выполнения. Перед просмотром видеороликов студентам предлагается ответить на вводные вопросы для активизации фоновых знаний и выяснения отношения к теме модуля; отработать наиболее трудный фонетический материал; выполнить задания, нацеленные на расширение словарного запаса и развитие навыков употребления общенаучной лексики и терминов.

Раздел, предполагающий непосредственный просмотр видеоматериала, сопровождается различными упражнениями, предусматривающими извлечение основной информации, понимание структуры и организации содержания ролика; отработку основного лексического материала, причем особое внимание уделяется устойчивым сочетаниям слов, фразеологическим оборотам, фразовым глаголам и базовой научно-профессиональной

терминологии. Кроме того, студенты выполняют задания, направленные на обобщение просмотренного материала в виде краткого устного изложения. Таким образом, отрабатываются умения продуктивной устной коммуникации на иностранном языке.

В пособии предусмотрен глоссарий, который содержит дополнительный материал справочного характера, в частности англоязычные географические и культурно-исторические реалии. Наконец, студентам предлагается список слов в скачиваемом файле в формате *Microsoft Office Word*, который содержит 20 основных лексических единиц на английском языке для запоминания.

Учебное пособие также содержит раздел «Справочный материал», в котором изложены теоретические сведения и предложены практические рекомендации для выполнения заданий модуля.

Пособие построено на аутентичных видеоматериалах, размещенных на видеоканале *YouTube* и доступных для студентов онлайн.

Каждый модуль содержит ключи, поэтому данное учебное пособие можно использовать как для аудиторной, так и для самостоятельной работы. Модули пособия являются независимыми разделами, что предполагает возможность выстраивания индивидуальной траектории обучения на его основе, выбора удобного темпа работы. При этом нагрузка преподавателя сводится к минимуму [3].

В дополнение к электронному учебнику или учебному пособию можно использовать компьютерные программы, позволяющие автоматизировать контроль и оценку знания грамматики и лексики. Студентам предлагается выполнить тестовые задания и ознакомиться с результатами. Благодаря совместной работе программистов и преподавателей иностранных языков стало доступным использование в учебном процессе тестовых оболочек с возможностью записи, внесения заметок, вставки скопированного текста из учебника, вписывания частей недостающего текста или пропущенных символов, чисел, формул [4].

Несмотря на явные достоинства, стоит упомянуть и о некоторых недостатках работы с электронными учебными материалами, с которыми сталкиваются студенты. Чаще всего они жалуются на технические недоработки: не работают функциональные кнопки, не загружается видео- или аудиофайл. Необходимость работать с двумя и более страницами одновременно также затрудняет работу с пособием. Многие задания для самоконтроля предполагают работу с пройденным материалом, который по расположению находится выше, из-за чего переход к нему отнимает много времени. Некорректная работа функции озвучивания текста также упоминается среди прочих замечаний. Для устранения подобных проблем необходим постоянный контакт с программистами.

Таким образом, использование электронных учебных материалов способствует совершенствованию учебного процесса, более эффективному овладению студентами иностранным языком, которое осуществляется на более продуктивном и осознанном уровне. Электронные учебные пособия объединяют преимущества традиционных и инновационных подходов. Современные формы подачи языкового материала, его отработки и проверки усвоения формируют привычку к самостоятельному обучению, планированию индивидуальной образовательной траектории и, как следствие, непрерывному образованию. Внедрение электронных учебных пособий оптимизирует и облегчает учебный процесс, подводя студентов к самостоятельному решению учебных задач и приобретению знаний. В этих условиях успешно реализуются возможности формирования личности выпускника неязыкового вуза как современного компетентного специалиста [1].

Список источников

1. Андриянова Г. В. Использование информационно-коммуникативных технологий в обучении английскому языку [Электронный ресурс]. URL: <http://av.disus.ru/programma/1564407-1-avtor-andriyanova-galina-vladimirovna-plan-ispolzovanie-informacionno-kommunikativnih-tehnologiy-obuchenii-angliyskomu-yaziku-primeneni.php> (дата обращения: 14.11.2017).
2. Гудкова Я. А., Самолетова М. А. Использование электронных учебных пособий в работе со студентами неязыковых вузов // Евразийский союз ученых. 2016. № 29: в 3-х ч. Ч. 2. С. 10-12.
3. Гудкова Я. А., Самолетова М. А. Science Videos for Graduate Students [Электронный ресурс]: электрон. учеб. пособие. URL: <https://mail.rambler.ru/m/redirect?url=http%3A//mmlab4.uginfo.sfedu.ru&hash=a0ca9b8438506c3c6fe71869ea65ce99> (дата обращения: 14.11.2017).
4. Слизова С. В. Электронные учебники. Плюсы и минусы // Молодой ученый. 2013. № 11. С. 46-48.
5. Фандей В. А. Теоретико-прагматические основы использования формы смешанного обучения иностранному (английскому) языку в языковом вузе: дисс. ... к. пед. н. М., 2012. 214 с.

ELECTRONIC TRAINING MATERIALS AS A TOOL OF TEACHING A FOREIGN LANGUAGE IN A NONLINGUISTIC INSTITUTION OF HIGHER EDUCATION

Gudkova Yana Alekseevna, Ph. D. in Philology
Samoletova Mariya Andreevna
Southern Federal University, Rostov-on-Don
yanag16@rambler.ru; maria_samoletova@mail.ru

The article examines the possibilities of using information and communication technologies in education, namely the effectiveness of using electronic training materials in teaching a foreign language in a non-linguistic institution of higher education. The structure of the electronic textbook developed by the authors of the article as well as the merits and drawbacks of its application in the classroom and in students' independent work are analyzed.

Key words and phrases: electronic training materials; foreign language; information and communication technologies; individual educational trajectory; module; competence; exercise.